

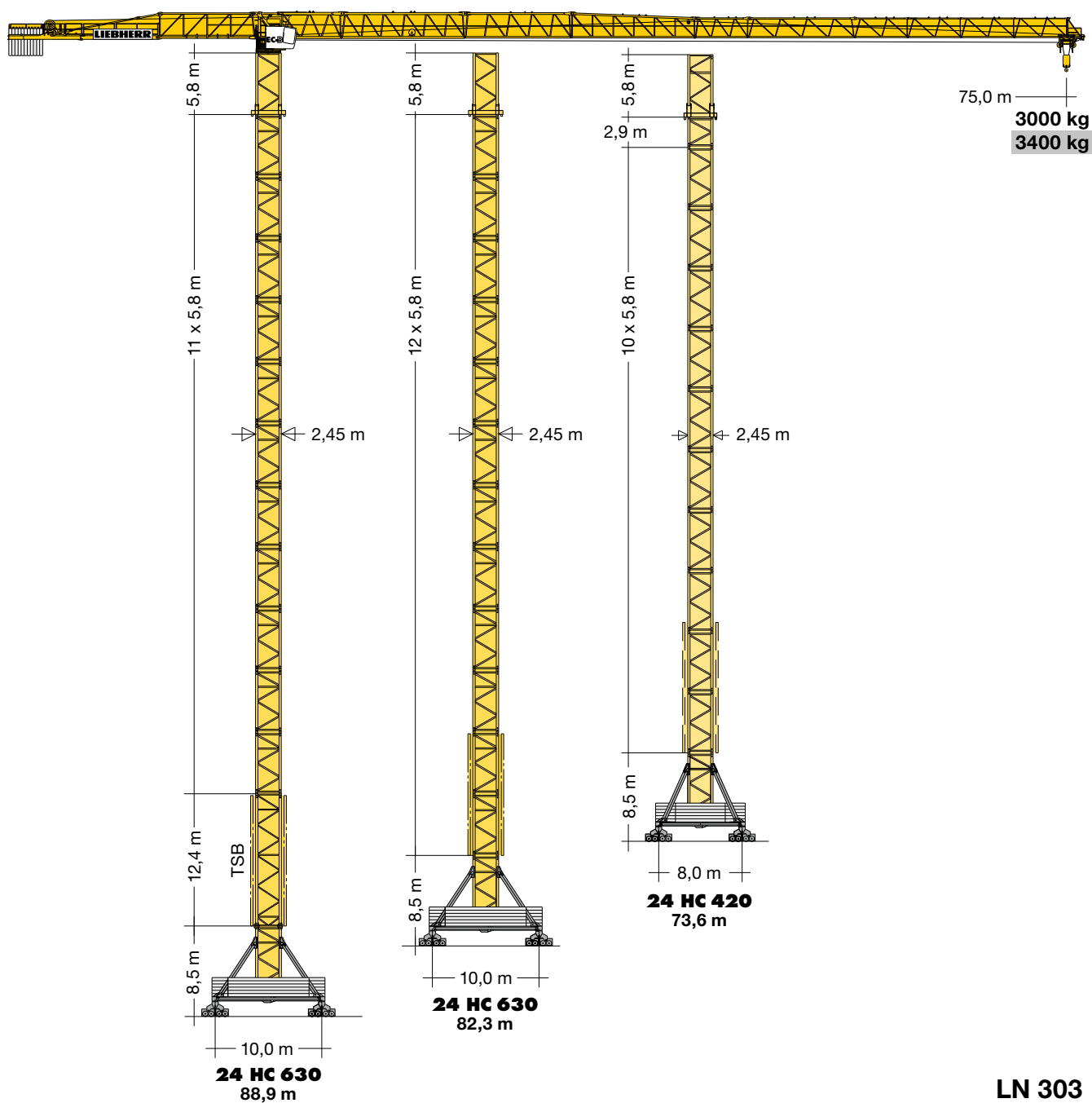
Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre /
Guindaste de torre / Кран башенный

380 EC-B 16 Litronic®

380 EC-B 12 Litronic®

▶ 380 EC-B 16 Litronic®

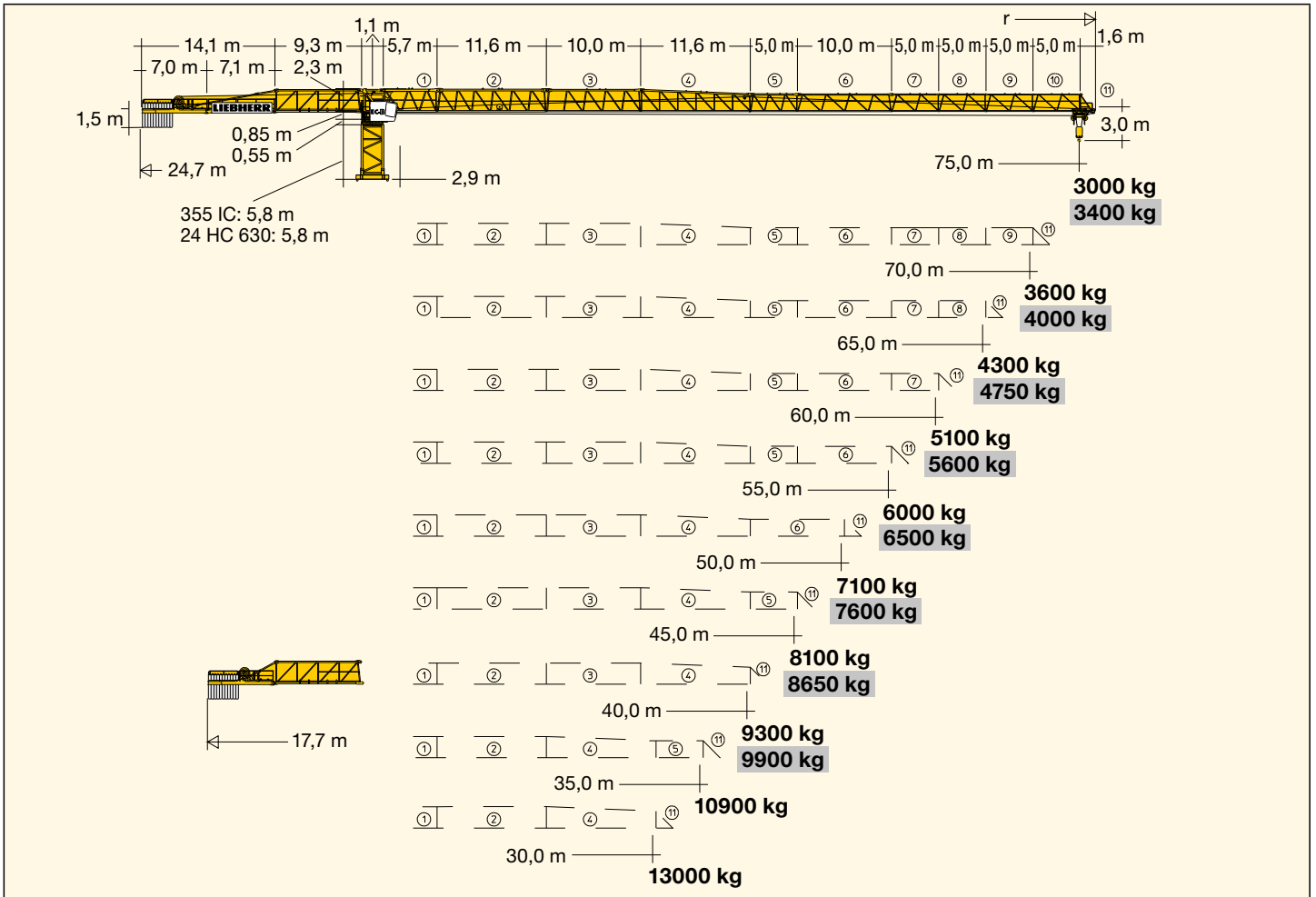


LN 303

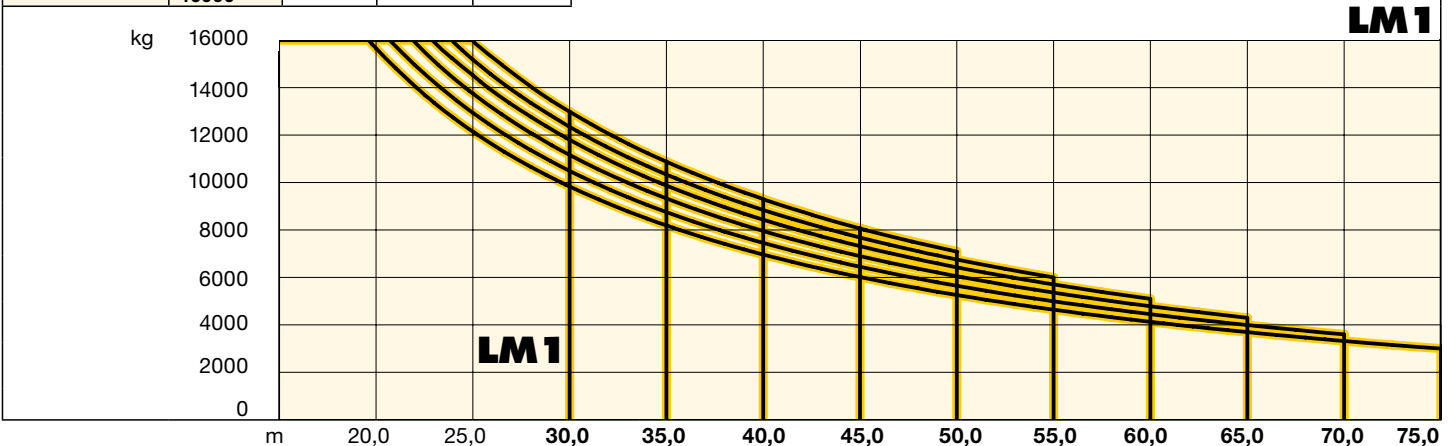
LIEBHERR

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность



		380 EC-B 16												
m	r	m/kg	m/kg											
			20,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0
75,0	(r=76,8)	2,9 - 19,6 16000	15660	12150	9830	8190	6960	6020	5260	4640	4130	3690	3320	3000
70,0	(r=71,8)	2,9 - 20,7 16000	16000	12940	10490	8750	7460	6450	5650	5000	4450	3990	3600	
65,0	(r=66,8)	2,9 - 21,8 16000	16000	13750	11160	9330	7960	6900	6050	5360	4790	4300		
60,0	(r=61,8)	2,9 - 22,9 16000	16000	14520	11800	9870	8430	7320	6430	5700	5100			
55,0	(r=56,8)	2,9 - 23,8 16000	16000	15180	12350	10340	8840	7680	6760	6000				
50,0	(r=51,8)	2,9 - 24,8 16000	16000	15880	12930	10840	9270	8060	7100					
45,0	(r=46,8)	2,9 - 24,9 16000	16000	15940	12980	10880	9310	8100						
40,0	(r=41,8)	2,9 - 24,8 16000	16000	15910	12960	10860	9300							
35,0	(r=36,8)	2,9 - 24,9 16000	16000	15960	13000	10900								
30,0	(r=31,8)	2,9 - 24,9 16000	16000	15960	13000									

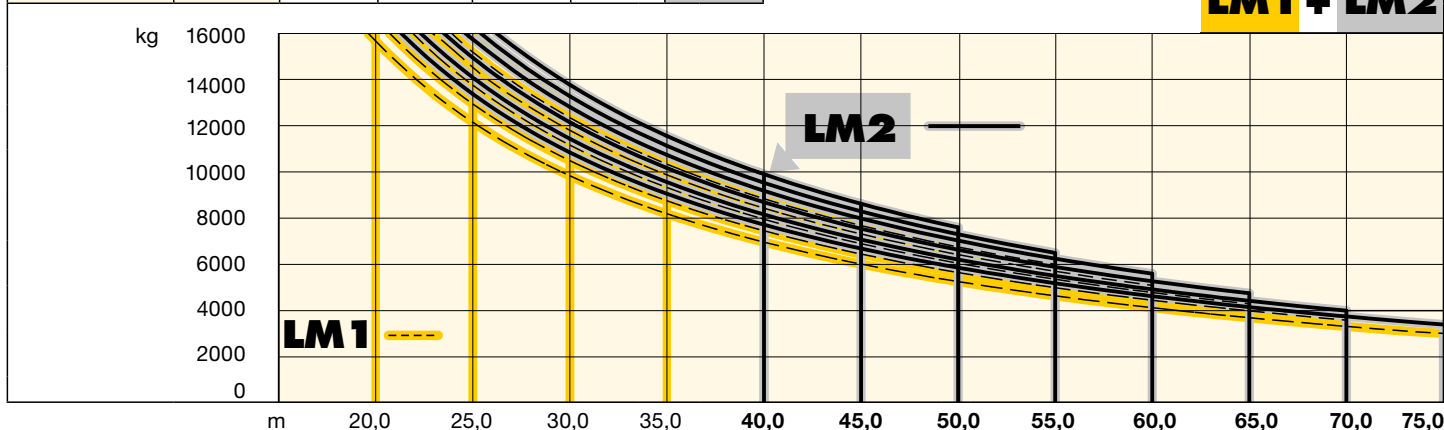


Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

m	r	m/kg	380 EC-B 16 Litronic®											
			20,0	25,0	30,0	35,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0
75,0	(r=76,8)	2,9 - 21,3 16000	16000	13370	10840	9050	7720	6690	5860	5190	4630	4160	3750	3400
70,0	(r=71,8)	2,9 - 22,3 16000	16000	14080	11430	9560	8160	7080	6210	5510	4920	4420	4000	
65,0	(r=66,8)	2,9 - 23,5 16000	16000	14940	12150	10170	8690	7550	6640	5890	5270	4750		
60,0	(r=61,8)	2,9 - 24,6 16000	16000	15740	12810	10730	9190	7990	7030	6250	5600			
55,0	(r=56,8)	2,9 - 25,4 16000	16000	16000	13270	11130	9530	8290	7310	6500				
50,0	(r=51,8)	2,9 - 26,2 16000	16000	16000	13770	11550	9900	8620	7600					
45,0	(r=46,8)	2,9 - 26,3 16000	16000	16000	13810	11590	9930	8650						
40,0	(r=41,8)	2,9 - 26,2 16000	16000	16000	13760	11550	9900							

LM1 + LM2



LM 2 = Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

LN 303	355 IC
11	68,4 ¹⁾
10	62,6
9	56,8
8	51,0
7	45,2
6	39,4
5	33,6
4	27,8
3	22,0
2	16,2
1	10,4
0	4,6

m

3,8 m
0,42 m
24 HC 630 FA

5,8 m + 2,9 m	LN 303	24 HC 420			24 HC 630			
13 + 1	-	-	-	82,9 ¹⁾	-	-	-	-
13	-	-	-	80,0 ¹⁾	-	92,3 ¹⁾	-	-
12 + 1	-	-	-	77,1	-	89,4 ¹⁾	-	-
12	-	-	-	74,2	-	86,5	82,3 ¹⁾	-
11 + 1	-	-	-	71,3	-	83,6	79,4 ¹⁾	-
11	-	-	-	68,4	-	80,7	76,5	88,9 ¹⁾
10 + 1	65,4 ¹⁾	67,2 ¹⁾	73,6 ¹⁾	65,5	77,8	73,6	73,6	86,0 ¹⁾
10	62,5 ¹⁾	64,3 ¹⁾	70,7 ¹⁾	62,6	74,9	70,7	70,7	81,9 ¹⁾
9 + 1	59,6	61,4	67,8	59,7	72,0	67,8	67,8	79,0 ¹⁾
9	56,7	58,5	64,9	56,8	69,1	64,9	64,9	76,1
8 + 1	53,8	55,6	62,0	53,9	66,2	62,0	62,0	73,2
8	50,9	52,7	59,1	51,0	63,3	59,1	59,1	70,3
7 + 1	48,0	49,8	56,2	48,1	60,4	56,2	56,2	67,4
7	45,1	46,9	53,3	45,2	57,5	53,3	53,3	64,5
6 + 1	42,2	44,0	50,4	42,3	54,6	50,4	50,4	61,6
6	39,3	41,1	47,5	39,4	51,7	47,5	47,5	58,7
5 + 1	36,4	38,2	44,6	36,5	48,8	44,6	44,6	55,8
5	33,5	35,3	41,7	33,6	45,9	41,7	41,7	52,9
4 + 1	30,6	32,4	38,8	30,7	43,0	38,8	38,8	50,0
4	27,7	29,5	35,9	27,8	40,1	35,9	35,9	47,1
3 + 1	24,8	26,6	33,0	24,9	37,2	33,0	33,0	44,2
3	21,9	23,7	30,1	22,0	34,3	30,1	30,1	41,3
2 + 1	19,0	20,8	27,2	19,1	31,4	27,2	27,2	38,4
2	16,1	17,9	24,3	16,2	28,5	24,3	24,3	35,5
1 + 1	13,2	15,0	21,4	13,3	25,6	21,4	21,4	32,6
1	10,3	12,1	18,5	10,4	22,7	18,5	18,5	29,7
0 + 1	7,4	9,2	15,6	7,5	19,8	15,6	15,6	26,8
0	4,5	6,3	12,7	4,6	16,9	12,7	12,7	23,9

24 HC 420 FA			24 HC 420 CB-0600			24 HC 630 UC-0800		
0,35 m	2,1 m	8,5 m	3,8 m	3,8 m	4,8 m	8,0 m		

24 HC 630 FA			24 HC 630 FAr			24 HC 630 UC-1000m			24 HC 630 UC-1000mr		
0,42 m	0,28 m	12,4 m	12,4 m	3,8 m	3,8 m	5,8 m	8,5 m	10,0 m	10,0 m	10,0 m	15,8 m
											r = 26,0 m

Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancio, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

Antriebe Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

65 kW FU
WIW 280 MZ 416

187,0 m

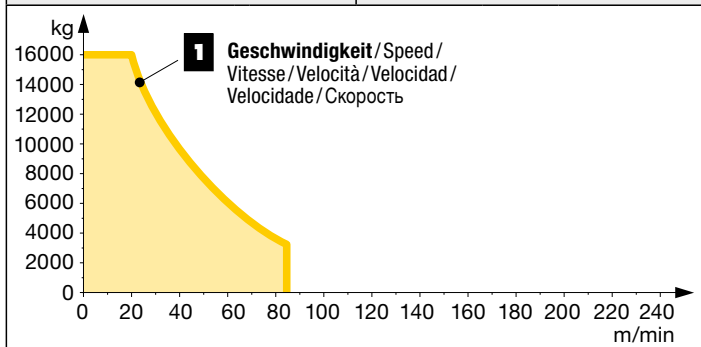
max. 276,0 m¹⁾

↔ **stufenlos / stepless / régl. continu / regl. progressiva / sin escalones / sem degraus / бесступенчатый**

kg m/min

1	16000	0 ↔ 20
	3200	0 ↔ 84

5 Lagen
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв



65 kW FU **SD.shift**
WIW 280 WZ 401

145,0 m

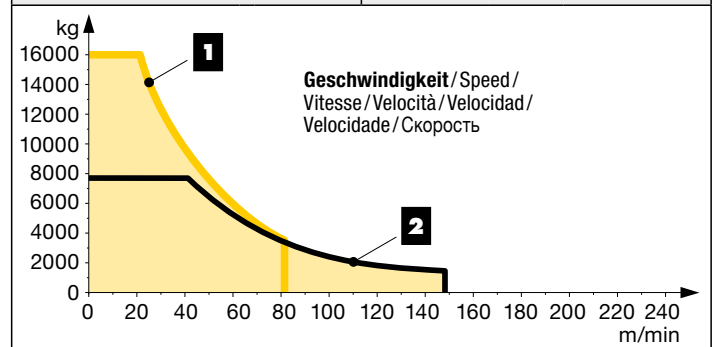
max. 276,0 m¹⁾

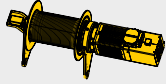
↔ **stufenlos / stepless / régl. continu / regl. progressiva / sin escalones / sem degraus / бесступенчатый**

kg m/min

1	16000	0 ↔ 21
	3500	0 ↔ 81
2	7800	0 ↔ 41
	1400	0 ↔ 148

4 Lagen
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Capas
Слоёв





↔ **stufenlos/stepless/régl. continu / regl. progressiva / sin escalones / sem degraus / бесступенчатый**

kg m/min

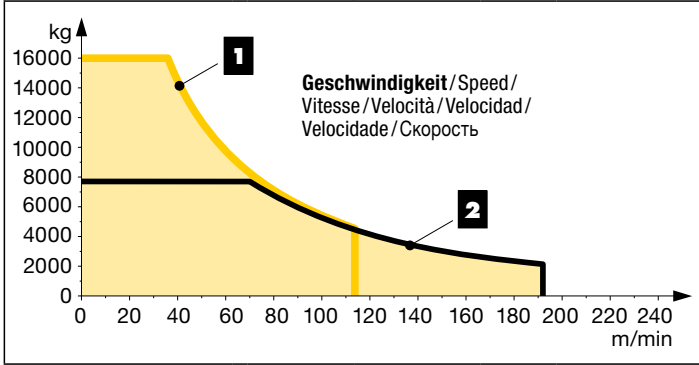

110 kW FU **SD.shift**
WIW 300 WZ 402

6 Lagen
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Сараs
Слоёв

1	16000	0 ↔ 36
	4500	0 ↔ 113
2	7700	0 ↔ 70
	2100	0 ↔ 192

231,0 m

max. 276,0 m¹⁾

↔ **stufenlos/stepless/régl. continu / regl. progressiva / sin escalones / sem degraus / бесступенчатый**

kg m/min

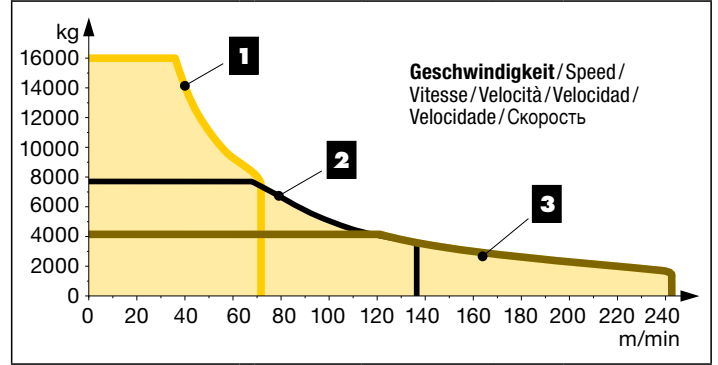
110 kW FU
WIW 300 VZ 434

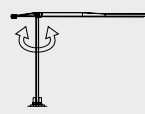
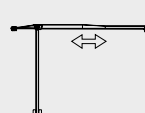
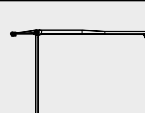
5 Lagen
Layers
Couches
Avvolgimenti
Camadas
Сараs
Слоёв

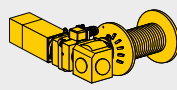
1	16000	0 ↔ 36
	7500	0 ↔ 71
2	7800	0 ↔ 68
	3500	0 ↔ 136
3	4000	0 ↔ 121
	1400	0 ↔ 243

187,0 m

max. 276,0 m¹⁾













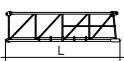






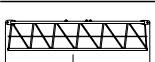








	0 ↔ U/min 0,7 sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 88,0 m/min	10,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW 24 HC 630






















kVA	65 kW FU	110 kW FU
	88,0	124,0

Litronic® : kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL. / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

¹⁾ **Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage : voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo grancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil		Upper part of crane/Partie supérieure de grue/Parte superiore della gru/ Parte superior grúa/Parte superior do guindaste/Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg²⁾
Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во	Drehbühne mit Podesten kpl. für LKW-Transport/ Slewing platform complete with additional platforms for truck transport/Plate-forme tournante avec platesformes additionnelles complète pour transport par camion/ Piattaforma girevole con pedane completa per trasporto su camion/Plataforma giratoria completa con plataformas (apta para transporte en camión) Plataforma giratória completa com plataformas para transporte em caminhão/Поворотная платформа с площадками для перевозки грузовиками			6,13 2,30 2,90	9850
1a	1					
1b	1	Drehbühne mit Podesten kpl. für Container-Transport/ Slewing platform complete with additional platforms for container transport/ Plate-forme tournante avec platesformes additionnelles complète pour transport par conteneur/Piattaforma girevole con pedane completa per trasporto in container/ Plataforma giratoria completa con plataformas (apta para transporte en contenedor) Plataforma giratoria completa com plataformas para transporte em contêiner/ Поворотная платформа с площадками для контейнерной транспортировки			6,56 2,30 2,49	9850
1c	1	Drehbühne für LKW- und Containertransport/Slewing platform for truck and conti- ainer transport/Plate-forme tournante pour transport par camion et par conteneur Piattaforma girevole per trasporto su camion o in container Plataforma giratoria apta para transporte en camión y contenedor/Plataforma giratória para transporte por caminhão ou contêiner/Поворотная платформа для транспортировки грузовыми автомобилями и в контейнерах			3,05 2,30 2,94	7400
1d	1	Kabine/Cabin/Cabine/Cabina/ Cabina/Cabina/Кабина			2,31 1,94 2,41	1000
2	1	A-Bock/A-frame/Chevalet A/Cavalletto A/ Caballete A/Cavalete A/Кронштейн А			2,42 1,87 2,57	2500
3a	1	Gegenausleger kpl. mit Anlenkstück für LKW-Transport/Complete counter-jib with heel piece for truck transport Contre-flèche compl. avec pied de flèche pour transport par camion/Controbraccio compl. con elemento di base per trasporto su autocarro/Contrapluma completa con tramo arranque (apto para transporte en camión) Contralança completa com peça de pivotamento para transporte em camin- hão/Консоль противовеса в комплекте с корневой секцией для перевозки грузовиками			14,20 2,34 3,00	13200
3b	1	Gegenausleger-Anlenkstück für Container-Transport/Counter-jib heel piece for container transport/Pied de contre-flèche pour transport par conteneur/Controfreccia completa con elemento di base per trasporto in container Contrapluma completa con tramo arranque (apto para transporte en contenedor)/Peça de pivotamento da con- tralança para transporte em contêiner/Корневая секция консоли противовеса для контейнерной транспортировки			9,50 1,92 2,55	4500
3c	1	Gegenausleger-Zwischenstück für Container-Transport/Counter-jib intermediate section for container transport Élément intermédiaire de contre-flèche pour transport par conteneur/Elemento intermedio della controfreccia per trasporto in container/ Tramo arranque contrapluma (apto para transporte en contenedor)/Elemento inter- mediário da contralança para transporte em contêiner/Промежуточная секция консоли противовеса для контейнерной транспортировки			7,32 2,23 1,53	3500
3d	1	Gegenausleger-Endstück für Container-Transport/Counter-jib end section for con- tainer transport/Pièce finale de contre-flèche pour transport par conteneur Elemento finale della controfreccia per trasporto in container/Tramo final contrapluma (apto para transporte en contenedor)/Peça final da contralança para transporte em contêiner/ Концевая секция противовесной консоли для контейнерной транспортировки			7,20 2,34 1,89	5400
4	1	Ausleger-Anlenkstück/Jib heel section/Pied de flèche Sezione articolata braccio/ Pluma tramo primero/Base articulada de lança/Корневая секция стрелы			6,26 1,79 2,54	① 4700
5	1	Ausleger-Zwischenstück/Intermediate jib section/Élément intermédiaire de flèche/Sezione intermedia braccio/Tramo intermedio pluma/Peça suplementar da lança/Промежуточная секция стрелы			12,01 1,70 2,55 10,38 1,70 2,47	② 4900 ③ 2800
6	1	Ausleger-Zwischenstück/Intermediate jib section/Élément intermédiaire de flèche/Sezione intermedia braccio/Tramo intermedio pluma/Peça suplementar da lança/Промежуточная секция стрелы			11,97 1,70 2,45	④ 2700
7	1	Ausleger-Zwischenstück/Intermediate jib section/Élément intermédiaire de flèche/Sezione intermedia braccio/Tramo intermedio pluma/Peça suplementar da lança/Промежуточная секция стрелы			5,29 1,70 2,00 10,29 1,70 1,98 5,24 1,70 1,97 5,17 1,70 1,97 5,15 1,70 1,96 5,14 1,70 1,95	⑤ 950 ⑥ 1500 ⑦ 550 ⑧ 470 ⑨ 450 ⑩ 400
8	1	Ausleger-Kopfstück/Jib head section/Pointe de flèche/Punta braccio/ Tramo punta de pluma Cabeça de lança/Концевая секция стрелы			1,74 1,89 2,12	⑪ 280
9	1	Laufkatze und Lasthaken/JTrolley and hook Chariot de distribution et crochet/ Carrello con gancio/Carrito y gancho/Carro de ponte e gancho/Грузовая тележка и грузовой крюк			1,85 1,99 1,86	1110

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во					L (m)	B (m)	H (m)	kg ²⁾
Turnm Tower / Mât / Torre / Torre / Torre / Башня									
10	1	Turmstück 2,9 m / Tower section / Elément de mât / Elemento di torre / Tramo torre / Torre / Башенная секция			24 HC 420 TS-0290c 24 HC 630 TS-0290c	3,19 3,38	2,45 2,45	2,45 2,45	2950 4050
11	1	Turmstück 5,8 m / Tower section / Elément de mât / Elemento di torre / Tramo torre / Torre / Башенная секция			355 IC 24 HC 420 TS-0580c 24 HC 630 TS-0580c	6,28 6,09 6,28	1,90 2,45 2,45	1,90 2,45 2,45	5880 4500 6450
12	1	Grundturmstück / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base / Tramo base / Peça de base de torre / Секция основания			24 HC 630 TSB-1242c	12,42	2,68	2,68	14500
13	1	Kletterturmstück / Climbing tower section / Elément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio / Tramo de trepado / Tramo de telescopagem / Секция самоподъема			355 IC 24 HC 630 ECTS	6,28 6,28	2,45 2,45	2,45 2,45	7000 8000
Klettereinrichtung Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru / Equipo de trepado / Acesoários p. subida no edifício / Обойма наращивания									
14	1	Führungsstück / Guide section / Cage télescopique / Gabbia di sopraelevazione / Torre de montaje / Peça de guia / Направляющая секция			355 IC 24 HC 630 ECGS	12,30 12,39	2,30 2,78	2,55 1,58	6900 8550
15	1	Hydraulikanlage und Klettertraverse / Hydraulic unit and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses de télescopage / Impianto idraulico e traverse di allungamento / Equipo hidráulico y traviesa de trepado / Equipamento hidráulico e travessa de telescopagem / Гидроагрегат и траверса наращивания			355 IC 24 HC 630	2,20 2,60	1,20 1,50	0,50 1,00	1500 1900
Unterwagen Undercarriage / Châssis / Carro / Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама									
16	4	Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой			24 HC 630	1,60	0,72	1,48	1470
17	4	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão / Подрамник с приводом			24 HC 630	1,45	0,82	0,72	1200
18	4	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão / Подрамник без привода			24 HC 630	1,30	0,40	0,72	950
19	2	Tragholm lang / Long support arm / Longeron long / Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная			24 HC 630	7,32 (5,91)	0,92 (0,92)	0,93 (0,93)	2330 (1980)
20	2	Tragholm kurz / Short support arm / Longeron court / Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая			24 HC 630	7,14 (5,73)	0,92 (0,80)	0,90 (0,90)	2180 (1780)
21	4	Randträger / Border support / Traverse / Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка			24 HC 630	9,30 (7,30)	0,24 (0,14)	0,41 (0,14)	870 (400)
22	4	Stützholm / Support strut / Hauban de châssis / Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос			24 HC 630 24 HC 630 UCr	6,98 6,98 (6,05)	0,26 0,26 (0,26)	0,39 0,39 (0,39)	1190 1300 (1140)
23	1	Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis / Опорная башенная секция			24 HC 630 24 HC 630 UCr	6,61 6,61 (6,61)	2,44 2,67 (2,44)	2,44 2,67 (2,44)	7930 9400 (7930)
24	1	Kiste mit Kleinteilen, Seilen / Crate with small parts, ropes / Caisse contenant des accessoires, câbles / Cassa con minuteria, funi / Caja con piezas pequeñas, cables / Caixa com peças pequenas, cabos / Ящик с мелкими деталями, с канатами			24 HC 630	2,00	1,00	1,00	2000
Fundamentkreuz Cruciform base / Châssis en croix / Crociera / Carro de guindaste / Base cruciforme / Фундаментная крестовина									
25	2	Hauptträger / Main beam / Poutre principale / Travessa por- tante / Viga principal / Travessa comprida / основная балка			24 HC 420 CB-0600	9,20	1,10	1,53	8300
26	2	Randträger / Border support / Traverse / Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo / Стяжная балка			24 HC 420 CB-0600	5,50	0,25	0,66	560
27	4	Adapter HC-Turm / Adapter for HC tower / Adaptateur pour mât HC / Adattatore torre HC / Tramo transición HC / Adaptador para torre HC / Переходной элемент башни HC			24 HC 420 CB-0600	0,43	0,43	0,64	320

() Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen. / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (.) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. / Características em (.) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме.

2) Einzelgewichte / Single weights / Poids individuels / Singoli pesi / Tramo punta de pluma / Pesos de peças componentes / Индивидуальный вес

Änderungen vorbehalten! / Subject to technical modifications! /
Sous réserves de modifications ! / Con riserva di modifiche! /
¡Sujeto a modificaciones sin previo aviso! / Sujeto a modificacões! /
С правом внесения изменений!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability. /
Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. /
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos
qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

TCS-001597-LBC-01 • EN14439:2009 – A3 • BGL C.0.10.0355 • 04.20

Printed in Germany.

Liebherr-Werk Biberach GmbH
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.
Polígono Industrial Agustinos, calle E, E-31014 Pamplona
☎ +34 94829 70-00, Fax +34 94829 70-29
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com